



BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
van Suidwes-Afrika.

Uitgegeë op gesag.

OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
of South West Africa.

Published by Authority.

1/- Woensdag, 18 September 1935. WINDHOEK Wednesday, 18th September, 1935. No. 632

INHOUD.

CONTENTS.

Proklamasie —

No. 19. Derde Wetgewende Vergadering:
Vasstelling van datum vir eerste sitting van
die Tweede Sessie 9631

Bladsy.

Proclamation —

No. 19. Third Legislative Assembly:
Fixing of date for first sitting of the
Second Session 9631

Page.

INHALT.

Proklamation —

Nr. 19. Dritter Landesrat:
Festsetzung des Datums für die erste
Sitzung der Zweiten Tagung 9631

Seite.

PROKLAMASIE

VAN SY EDELE DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 19 van 1935.]

NADEMAAL dit deur subartikel (2) van artikel *neëntien* van "De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925" van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika voorsien is dat die eerste sitting van enige sessie van die Wetgewende Vergadering vir die Gebied Suidwes-Afrika sal plaas vind op sodanige datum as die Administrateur deur Proklamasie mag bepaal;

EN NADEMAAL die genoemde Vergadering, deur Proklamasie gedateer die 21ste dag van Augustus 1935, uitgevaardig kragtens die magte verleen aan die Administrateur by subartikel (3) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet, verdaag is tot die 25ste dag van Oktober 1935;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die mag en bevoegdheid my verleen, deur hierdie Proklamasie verklaar, proklameer en bekend maak dat die eerste sitting van die tweede sessie van die Derde Wetgewende Vergadering vir die Gebied Suidwes-Afrika gehou sal word te Windhoek om half-drie uur namiddag op voornoemde 25ste dag van Oktober 1935 vir die verrigting van sake.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 13de dag van September 1935.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

PROCLAMATION

By HIS HONOUR DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 19 of 1935.]

WHEREAS by sub-section (2) of section *nineteen* of the South West Africa Constitution Act, 1925, of the Parliament of the Union of South Africa, it is provided that the first sitting of any session of the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa shall take place on such date as the Administrator may fix by proclamation.

AND WHEREAS by proclamation dated the twenty-first day of August, 1935, issued under the powers vested in the Administrator by sub-section (3) of section *nineteen* of the said Act, the said Assembly was prorogued until the twenty-fifth day of October, 1935.

NOW THEREFORE, under and by virtue of the power and authority in me vested, I do by this proclamation declare, proclaim and make known that the first sitting of the second session of the Third Legislative Assembly for the Territory of South West Africa shall be held at Windhoek at half-past two o'clock in the afternoon on the said twenty-fifth day of October, 1935, for the despatch of business.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 13th day of September, 1935.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

PROKLAMATION

S. E. DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR VON SÜDWESTAFRIKA.

Nr. 19 von 1935.]

DA durch Absatz (2), Paragraph 19 des Südwestafrikanischen Verfassungsgesetzes von 1925 des Parlaments der Union von Südafrika bestimmt ist, daß die erste Sitzung einer Tagung des Landesrats für das Gebiet Südwestafrika an dem vom Administrator durch Proklamation festzusetzenden Datum stattfindet,

UND DA der Landesrat durch die Proklamation vom 21. August 1935, die auf Grund der dem Administrator durch Absatz (3), Paragraph 19 des betreffenden Gesetzes übertragenen Befugnisse erlassen wurde, auf den 25. Oktober 1935 vertagt worden ist,

DESHALB erkläre, proklamiere und gebe ich kraft und vermöge der mir übertragenen Befugnis und Vollmacht durch diese Proklamation bekannt, daß die erste Sitzung der Zweiten Tagung des Dritten Landesrats in Windhoek, den 25. Oktober 1935, 2.30 Uhr nachmittags, zur Erledigung der Geschäftsordnung stattfindet.

GOTT ERHALTE DEN KOENIG.

Mit meiner Unterschrift und meinem Siegel gegeben Windhoek, den 13. September 1935.

D. G. CONRADIE,
Administrator.